

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/13626
13 November 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

ПИСЬМО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ИРАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 13 НОЯБРЯ
1979 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить настоящим текст письма ответственного за деятельность министерства иностранных дел Исламской Республики Иран Его Превосходительства д-ра Абул Хассана Бани-Шафра на Ваше имя.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Жамаль ШЕМИРАНИ
Поверенный в делах

Приложение

Письмо ответственного за деятельность министерства
иностраных дел Ирана Его Превосходительства
д-ра Абул Хассана Бани-Шафра от 13 ноября 1979 года
на имя Генерального секретаря

Иран является страной, которая со времени государственного переворота 1953 года до свержения режима шаха находилась под непосредственным господством Соединенных Штатов, то есть на пути политического, социального и экономического упадка. Национальное общественное мнение в Иране считало неизбежным крушение этого режима, и иранской революции удалось избежать пути, который вел страну к верной гибели, и встать на путь восстановления. В настоящее время не существует более никакого сомнения относительно того, что Америка в полном стоворе с режимом шаха не хотела отказываться от господства над нашей страной. Для подтверждения этих слов мне достаточно напомнить Вам о мемуарах бывшего президента Соединенных Штатов Эйзенхауэра, о мемуарах руководителя ЦРУ Даллеса, а также о примечаниях к мемуарам, составленных агентами этой организации или бывшим премьер-министром Великобритании Энтони Иденом. Эйзенхауэр упоминает о психологической трансформации, наблюдавшейся у иранцев в момент государственного переворота 1953 года. На смену решимости иранцев, заявляет он, пришли колебания, и это стало фактором, который определил успех ЦРУ в отношении законного правительства д-ра Моссадеха.

Сейчас, в столь важное для нашей страны время, Америка вновь стремится, воспользовавшись вызванным ей же кризисом, создать военный психоз в Соединенных Штатах и в других западных странах. О чем же в действительности идет речь? Что является причиной того, что Америка стремится держать в неведении общественное мнение в своей стране? Что имеется в виду, когда вновь раздаются заявления о том, что иранский народ стремится принижить американский народ или ранить его самолюбие? Утверждается, что сейчас общественные настроения в Америке гораздо более подогреты, чем накануне ее вступления во вторую мировую войну. Миру известны гораздо более серьезные кризисы, чем тот, свидетелями которого мы являемся. По-видимому, все дело в том, что современные средства массовой информации дают возможность преувеличивать факты и возбуждать умы.

В Соединенных Штатах иранцы подвергаются нападкам, их арестовывают, речь даже заходит об их высылке. На наши консульства совершаются нападения. Американское правительство, не прекращая этих происков, пытается, вопреки нашим стремлениям, принять меры военного или экономического характера.

Надеюсь, г-н Генеральный секретарь, Вы не сомневаетесь в том, что при существующих в настоящее время умонастроениях попытка развязывания войны со стороны Соединенных Штатов, по-видимому, не натолкнется на какое-либо препятствие. Иначе говоря, Америка создала психологические условия для реализации такой возможности. Разве для Соединенных Штатов настал момент для того, чтобы начать такую войну?

Можно задаться вопросом, почему американские руководители остались глухи к нашим просьбам не принимать шаха на своей территории? И в тот момент, когда мы их просим об экстрадиции шаха, почему они пытаются исказить эту законную просьбу и убедить американское общественное мнение в том, что мы пытаемся унижить американский народ? Не говоря уже о Нюрнбергском трибунале, разве не существуют десятки случаев экстрадиции преступников, в частности тех, о выдаче которых просят народы?

Г-н Генеральный секретарь, в стране, которая выдает себя за пример демократии, цензура не позволяет американцам узнать правду. Я прошу Вас во всеуслышание, так чтобы внял весь мир, заявить следующее: если бы президент Соединенных Штатов присвоил себе богатства своей страны и поместил их в банки Ирана, если бы тот же президент отдал приказ, в нарушение действующих в Соединенных Штатах законов, открыть огонь по людям и убил за один лишь день, как это случилось 15 хордада в Иране, свыше пятнадцати тысяч человек и если бы в ответ на вопрос "Не Вы ли отдали приказ убить столько людей?" он бы ответил: "Да, я, и горжусь этим", если бы этот президент превратил тюрьмы в места пыток и казней без суда и следствия, и если бы в конце своего срока полномочий он организовал резню во всех городах Соединенных Штатов, если бы он поставил Америку под господство Ирана, передав под его контроль армию, службы безопасности, экономику и законодательные учреждения своей страны, и если бы после совершения всех этих преступлений он укрылся в Иране, то разве счел бы американский народ допустимым, чтобы правительство Ирана отказалось выдать такого преступника Соединенным Штатам под тем предлогом, что его экстрадиция ранит самолюбие иранцев?

Г-н Генеральный секретарь, неужели американское правительство не чувствует себя виновным, когда оно обращается за поддержкой ко всему народу для того, чтобы защитить, используя лживую пропаганду, международного преступника? Разве, на Ваш взгляд, справедливо, что Соединенные Штаты вошли в историю в качестве страны, которая, игнорируя законные призывы угнетенного народа, встала на защиту международного преступника? Разве честь Соединенных Штатов и самолюбие его народа не заключаются в защите прав угнетенного человечества? Следует ожидать в данных обстоятельствах, что американский народ, как один человек, подыметесь для того, чтобы потребовать у своего правительства разъяснения причин, заставивших его принять на своей территории человека, который совершил столько преступлений, прибежал к резне и коррупции. Совесть всего мира ожидает, что Вы, г-н Генеральный секретарь, а также международные учреждения и видные деятели религии, политики и науки зададите тот же вопрос американскому правительству. Будьте уверены, что нашему народу нет необходимости пробуждать совесть угнетенного человечества.

Мы заверяем Вас, г-н Генеральный секретарь, в том, что, если бы американское правительство не отказывалось выдать нам тех, кто предал наш народ, и если бы оно признало свои ошибки, допущенные во время кровавого, незаконного и разрушительного господства бывшего шаха, между иранским и американским народами сейчас существовали бы лучшие отношения.

В настоящее время Вы намереваетесь прибыть в Иран, а ведь решение проблемы находится в Соединенных Штатах. Соединенным Штатам достаточно признать свои ошибки, и проблема разрешится сама собой.

Я считаю, г-н Генеральный секретарь, и, надеюсь, Вы придерживаетесь того же мнения, что в нынешних условиях, когда с каждым днем ширятся масштабы провокаций, невозможно урегулировать кризис, за возникновение которого мы не несем никакой вины. Америка, которая так осуждала применение нефтяного оружия, вчера вечером приняла решение прекратить закупки иранской нефти, требуя, чтобы и другие страны-потребители иранской нефти поступили таким же образом. А не думаете ли Вы, что мусульманские страны, чья нефть продается по ничтожно малой цене, могут прекратить поставки нефти, что явится причиной мирового кризиса?

Г-н Генеральный секретарь, на основе проведенных мною научных исследований я знаю, что слабая экономика Соединенных Штатов и шаткое положение доллара явились причиной серьезного экономического и политического кризиса в Америке. А не пытается ли сейчас Америка восстановить положение своей валюты, подвергая опасности мир во всем мире? В этих условиях Вам следовало бы связаться с американскими властями, с тем чтобы они признали законное требование нашего народа, который не хочет гнуть спину.

Нашему народу, привыкшему постоянно испытывать нужду и нищету, почти нечего терять. В соответствии с возложенной на Вас высокой ответственностью Вы должны действовать таким образом, чтобы опасность войны не висела над миром. Наше предложение весьма простое и осуществимое:

1) американское правительство должно признать, по крайней мере, виновность бывшего шаха, а также последствия, которые могут вытекать из этого;

2) оно должно вернуть правительству Ирана находящиеся в Соединенных Штатах материальные ценности и денежные средства, принадлежащие шаху, членам его семьи и другим представителям бывшего режима.

Разве не являются два вышеупомянутых предложения справедливыми? Разве они не служат интересам и делу развития американского общества и всего мира?

Ввиду того, что Соединенные Штаты ввергли мир в психоз войны, а также учитывая тот факт, что правительство Исламской Республики Иран считает, что опасности подвергаются мир и безопасность его страны, этого региона и всего мира, оно требует созыва Совета Безопасности.

Кроме того, правительство Республики Иран надеется, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в целях поддержки законного требования иранского народа сделает все необходимое для того, чтобы американское правительство отказалось от своей враждебной позиции и удовлетворило наше законное требование.

Правительство Республики Иран заранее благодарит Вас за усилия, которые будут предприняты Вами в этой связи.

Абул Хассан БАНИ-ШАДР